

# CALIFORNIA DAIM NPAV XA NYIAJ RAWS LI XOV TOM (ELECTRONIC BENEFIT TRANSFER EBT CARD)



*Txoj kev yooj yij, nyab xeeb, thiab tsis  
khuam kev rau key txais nyiaj muas  
noj thiab nyiaj ntsuab uas pab.*

*Muab phau ntawv me no khaws cia rau  
qhov chaw kom zoo.*

**Puas muaj lus nug? Hu rau Cov Pab Cuam  
Haujlwm Phab Neeg Siv HU DAWB ib hnuv  
24 teev, ib lij tiam 7 hnuv**

**1-877-328-9677 lossis  
[www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov)**

**TTY: 1-800-735-2929 (Telecommunications tshaj  
tawm kev pab cuam haujlwm rau Cov Lag Ntseg  
thiab Hais Tsis Tau Lus)**

*Yog koj nyeem phau ntawv me no tas es koj tseem xav tau kev cob qhia ntxiv, thov hu rau tus saib xyuas koj cov ntaub ntawv.*

## Cov Lus Yuav Tau Paub

### **POS** Lub Tshuab Rho Nyiaj Them Khoom Sijhawm Them (Point-of-Sale Machine)



Lub Tshuab POS yuav nyeem koj daim npav EBT thiab cia koj yuav zaub mov uas yog siv koj cov nyiaj muas noj. Koj tuaj yeem muas zaub mov lossis tej khoom tsis yog zaub mov uas siv koj li nyiaj ntsuab thiab tau nyiaj ntsuab ntxiv rov nrog koj li nyiaj ntsuab uas muas khoom ntawm qee lub khw muag khoom. Tej lub khw muag khoom kuj tseem yuav tso cai rau koj muab nyiaj ntsuab ntawm lub tshuab POS uas tsis yuav khoom.

### **ATM** Lub Tshuab Rho thiab Cia Nyiaj (Automated Teller Machine)

Lub tshuab ATM yog lub tshuab nyiaj muaj nyob ntawm tsev tuam txhab nyiaj, khw muag khoom thiab muaj nyob ntau qhov chaw cia koj rho nyiaj.



### **PIN** Tus Navnpawb Cimtseg Ntiag Tug (Personal Identification Number)

Tus PIN yog peb li naj npawb cim tseg tsis muaj lwm tus paub koj siv koj daim npav EBT rau kev paub tseeb tias tsis muaj ib tug neeg twg tuaj yeem siv koj daim npav tsuas koj thiaj siv tau xwb. Lub tshuab POS yuav tsis ua hauj lwm tshwj tsis yog tias koj ntaus koj tus leb PIN xwb. Nws tseem ceeb heev rau kawm thiab nco koj tus leb PIN. Koj tus leb PIN yuav zoo li no ntawm lub tshuab POS:



### **Quest<sup>®</sup> Mark**

Quest<sup>®</sup> Mark yog daim paib uas koj yuav pom nyob ntawm lub khw muag khoom cov qhov rooj, ntawm cov kab mus sawv them khoom, thiab ntawm cov tshuab POS uas nws qhia koj tias koj daim npav EBT tuaj nyeem siv tau nyob ntawm lub khw muag khoom lossis lub tshuab ntawd. Muaj cov duab tshwj xeeb nyob saum daim paib Quest<sup>®</sup> uas qhia koj tias koj tuaj yeem siv tau yam nyiaj twg. Nrhiav daim paib Quest<sup>®</sup> thiab cov duab no ntawm khw muag khoom ua ntej koj ncig yuav khoom.



# Yuav Siv Daim Npav EBT Tau Qhov Twg

Nyob hauv California thiab thooob plaws  
teb chaws no qhov twg los tau tsuav  
koj porn daim paib Quest®.



## Koj Tuaj Yeem Siv Koj Daim Npav EBT ntawm:

### Cov Tshuab POS los mus:

- Siv koj cov nyiaj muas noj los yuav zaub mov
- Siv koj cov nyiaj ntsuab los yuav zaub  
mov lossis khoom tsis yog-zaub mov  
xws li ntaub qhwv me  
nyuam mos ab thiab khaub ncaws.
- Rho nyiaj ntsuab los ntawm koj tus  
evkhaub nyiaj ntsuab tom qab koj yuav khoom (nce rau  
ntawm cov kev cai khw muag khoom)
- Rho nyiaj ntsuab los ntawm koj tus evkhaub nyiaj ntsuab  
uas tsis yog coj los yuav khoom dab tsi li (nce rau ntawm  
cov kev cai khw muag khoom)



### Siv tshuab ATM los rho nyiaj

### Koj yuav pom cov tshuab POS thiab/lossis tshuab ATM ntawm:

- Khw muag khoom muas noj
- Khw muag khoo me
- Chaw muag roj
- Khw muag khoom khaub ncaws
- Tsev tuam txhab nyiaj



## Hais Txog Koj Tus PIN

- Koj plaub tug leb tsis muaj lwm tus paub hu ua Tus  
Najnpawb Cim Tseg Ntiag Tug lossis hais lus ua PIN.
- Txhua zaus koj siv koj daim npav, koj yuav tsum tau siv koj tus  
PIN lossis daim npav yuav TSIS ua hauj lwm thiab koj yuav siv  
TSIS muaj peev xwm tau koj cov nyiaj.
- TSIS MUAJ NEEG paub koj tus PIN. Qhov no suav tag nrho  
koj tus neeg ua haujlwm (case  
worker) thiab Cov tub sawv cev  
Pab Cuam Haujlwm Phab Neeg Siv.



## Yog Li Cas Thiaj Khaws Koj tus PIN Cia Tau Zoo

- IB TXWM TSIS sau koj tus PIN rau koj daim npav, lub hlab cia  
daim npav lossis lwm yarn uas koj khaws cia nrog koj daim npav.
- Tsis txhob qhia koj tus PIN rau leej twg. IB TXWM TSIS  
muab koj tus PIN li rau tus neeg ua haujlwm (case worker),  
rau koj cov neeg hauv tsev, cov neeg sau nyiaj ntawm khw  
muag khoom, lossis lwm tus tshwj yog tias koj xav kom  
lawv muaj peev xwm tau TAG NRHO koj tej nyiaj.

- IB TXWM TSIS siv koj tus PIN yog hais tias koj xav tias muaj tus tab tom ntsia koj.
- Thaum koj siv koj daim npav EBT, koj tsuas ntau tau plaub zaug rau kev ntau koj tus PIN. Yog hais tias koj li ntaus plaub zaug tsis yog li, koj yuav tsis muaj peev xwm siv koj daim npav dua ntxiv mus txog ntua tom qab ib tag hmo. Yog tias koj tsis nco qab koj tus PIN, hu Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv (tus xov tooj nyob sab tom qab ntawm koj daim npav). Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv TSIS paub koj tus PIN, tab sis yuav pab koj hloov koj tus PIN
- Yog hais tias muaj tus paub koj tus PIN uas tsis yog koj pom zoo rau, hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm tus najnpawb tam sim ntawd lossis mus rau pem lub chaw pab mus hloov koj tus PIN.
- Yog hais tias muaj neeg nqa koj daim npav thiab paub koj tus PIN, lawv tuaj yeem siv tau koj cov nyiaj! Yog hais tias cov nyiaj raug rho los ntawm ib tug neeg twg ua ntej koj hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv, **KOJ TEJ NYIAJ YUAV TSIS RAUG THEM ROV QAB**. Hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv tam sim kom ncuaj koj daim npav tseg.

## Paub Koj Li Nyiaj Tseem Tshuav

Qhov zoo tshaj plaws ces ntsuam xyuas txog ntawm qhov koj tshuav ntau npaum cas thaum them koj li nyiaj muas noj thiab/lossis nyiaj ntsuab yuav tsum kom paub koj li Txoj hau kev zoo tshaj plaws kom paub koj cov nyiaj seem cov nyiaj seem yog **KHAWS KOJ DAIM NTAWV THEM ZAUM KAWG**.

STORE NAME		
100 ANY STREET ADDRESS		
CITY, STATE ZIP		
TERM ID 258407		
MERCH TERM ID 258407ABC		
SEQ# 289		
CLERK 107		
06/02/99 10:25		
CASE # C1234567890		
	TRAN AMT	END BAL
CASH	\$ 0.00	\$ 125.00
FS	\$ 45.20	\$ 229.80
FS PURCH	\$ 45.20	APPROVED
*** DO NOT DISPENSE CASH ***		

Yog hais tias koj ua koj daim them nyiaj zaum kawg poob lawm, thiab xav paub koj li nyiaj seem:

- Hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv tus xov tooj nyob sab tom qab ntawv koj daim ntawv, lossis
- Ntsuam xyuas koj li evkhaub nyiaj muas noj seem ntawm lub tshuab POS, lossis
- Ntsuam xyuas koj li evkhaub nyiaj muas noj thiab nyiaj ntsuab seem ntawm EBT Tus Vevxaib (Website) Neeg Yuav Khoom [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov).
- Ntsuam xyuas koj li evkhaub nyiaj ntsuab seem ntawm lub tshuab ATM lossis lub tshuab POS, (Yog hais tias koj ntshuam xyuas koj li nyiaj seem ntawm lub tshuab ATM, koj yuav raug kom them tus nqi 25 xees).

**KOJ YUAV TSUM PAUB TIAS SEEM NYIAJ LI CAS TXHUA ZAUS UA NTEJ KOJ SIV KOJ DAIM NPAV.**

---

---

---

---

---

---

# Yuav Siv Koj Daim Npav EBT Li Cas ntawm Lub Tshuab Point-of-Sale (POS)

Cov Theem koj soj yuav txawv raws hom lub tshuab POS koj siv. Tsis txhob ntshai nug tus neeg muag khoom kom pab.

## Yuav zaub mov pem lub tshuab POS:

Paub koj nyiaj seem lawm! Ntsuam xyuas daim ntawv them nyiaj zaum kawg lossis hu Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv ua ntej ncig yuav khoom lossis tshawb xyuas koj li nyiaj seem ntawm [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov).



- Theem 1** Xaiv koj cov khoom noj thiab mus sawv ntawm cov kab them khoom. Nyob ntawm lub khw muag khoom, tej zaum koj yuav tau cais cov khoom noj them ua ntej mam li them cov khoom siv.
- Theem 2** Txhuam koj daim ntawv rau lub tshuab Point-of-Sale (POS) lossis muab koj daim npav EBT rau tus neeg muag khoom.
- Theem 3** Ntaus koj plaub tug leb Najnpawb CimTseg Ntiag Tug (Personal Identification Number, PIN) rau ntawm lub tshuab. Lub tshuab yuav tawm \*\*\*\* nws yuav tsis tawm cov leb koj ntaus.
- Theem 4** Ntaus tus sau "ENTER".
- Theem 5** Tus neeg muag khoom yuav ntaus cov nyiaj zaub mov. Yog hais tias nws ntaus yog lawm, nias tus sau "OK" lossis "YES".
- Theem 6** Koj yuav tau txais ib daim luam ntawm daim ntawv them nyiaj qhia txog:
- Khw muag khoom npe thiab chaw nyob
  - Cov nyiaj ntawm koj li kev muas khoom
  - Koj li nyiaj muas noj seem tshiab
- Theem 7** Khaws koj daim ntawv them nyiaj yog li ntawd koj thiaj li yuav paub tias koj li nyiaj seem tshiab rau lwm zaus koj yos khw muag khoom.

Nco ntsoov tias koj tsis raug kom them ib tug nqi dab tsi rau kev siv nyiaj muas noj thiab koj yuav rho tsis tau nyiaj ntsuab lossis hloov rov qab los ntawm tus evkhaub cov nyiaj muas noj.

Thaum koj siv koj daim npav EBT, lub xeev yuav tsis paub tias koj tau yuav khoom dab tsi.

## Muas Cov Khoom Siv Pem Lub Tshuab POS:

Paub koj li nyiaj seem lawm! Ntsuam xyuas koj daim ntawv them nyiaj zaum kawg lossis hu Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv ua ntej koj yos khw muag khoom, lossis tshawb xyuas koj li nyiaj seem ntawm [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov)

- Theem 1** Xaiv cov khoom siv ces mus sawv ntawm cov kab them.
- Theem 2** Txhuam koj daim ntawv ntawm lub tshuab POS lossis cev koj daim npav EBT rau tus neeg muag khoom.

- Theem 3** Ntaus koj plaub-tug leb Najnpawb Cim Tseg Ntiag Tug (PIN) ntawm daim ntaus ntawv. Lub tshuab yuav tawm \*\*\*\* nws yuav tsis tawm tus leb koj ntaus.
- Theem 4** Ntaus tus sau "ENTER".
- Theem 5** Qhia rau tus neeg muag khoom yog koj xav tau nyiaj ntsuab rov qab.
- Theem 6** Tus neeg muag khoom yuav ntaus tus nqi yuav rho ntawm koj cov nyiaj (nws tuaj yeem yog kiag li tus nqi khoom lossis ntaus tshaj los tau yog hais tias koj xav tau nyiaj rov qab.) Yog hais tias ntaus yog lawm, ces koj nias tus sau "OK" lossis "YES".
- Theem 7** Koj yuav tau ib daim luam ntawm daim ntawv them nyiaj uas qhia:
- Lub khw muag khoom npe thiab chaw nyob
  - Cov nyiaj ntawm koj li nyiaj yuav khoom thiab/lossis rho tawm
  - Koj li evkhaub nyiaj seem tshiab
- Theem 8** khaws koj daim ntawv them nyiaj koj thiaj paub tias koj li nyiaj seem tshiab rau lwm zaus koj ncig yuav khoom.

### **Muab Nyiaj Ntawm Lub Tshuab POS:**

Paub tias koj seem li cas! Ntsuam xyuas koj daim ntawv them nyiaj zaum kawg lossis hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv ua ntej koj mus yos ncig yuav khoom, lossis ntsuam xyuas koj li nyiaj seem ntawm [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov).

- Theem 1** Nug tus neeg muag khoom seb koj rho puas tau nyiaj thiab seb puas xav tus nqi rho.
- Theem 2** Txhuam koj daim npav ntawm lub tshuab POS lossis cev koj daim npav EBT rau tus neeg muag khoom.
- Theem 3** Ntaus koj plaub tug leb Najnpawb Cim Tseg Ntiag Tug (PIN) rau ntawm daim ntaus ntawv. Lub tshuab yuav tawm \*\*\*\* nws yuav tsis tawm cov leb koj tau ntaus.
- Theem 4** Ntaus tus sau "ENTER".
- Theem 5** Qhia tus neeg muag khoom seb koj xav tau nyiaj li cas.
- Theem 6** Tus neeg muag khoom yuav ntaus tias raug li cas ces yuav rho tus nqi no ntawm koj tus account. Yog ntaus thwj, ces nias tus sau "OK" lossis "YES".
- Theem 7** Koj yuav tau txais daim luam ntawm daim ntawv them nyiaj uas muaj:
- Lub khw muag khoom npe thiab chaw nyob
  - Cov nyiaj ntawm koj li kev nrho nyiaj ntsuab
  - Koj li evkhaub nyiaj seem tshiab
- Theem 8** Khaws koj daim ntawv them nyiaj yog li ntawd koj thiaj yuav paub tias koj li nyiaj seem tshiab rau lwm zaus uas koj ncig yuav khoom.

**Nco ntsoov, koj rho tsis tau nyiaj ntsuab los ntawm koj tus evkhaub cov nyiaj muas noj.**

# Yuav Tshwm Sim Zoo Li Cas Yog Hais Lub Tshuab POS Tsis Ua Hauj Lwm Lawm

OFFLINE FOOD STAMP BENEFIT VOUCHER		No. 3079351
<p><b>Important! Vouchers must be entered or cleared on the POS device (or mailed within 10 days if non-electronic) within 15 days of the sale or funds will not be reimbursed.</b></p>		
Card Number	Trans. Date/Time	Approval Number
	Store FTD Number	Purchase Amount
		<input type="checkbox"/> Purchase <input type="checkbox"/> Return
	Worship ID	
	First Store Name	
	Store Address	
	Store City/State/Zip Code	
	Store Supervisor/Clerk Signature	
<p>Print Guest/Order Name</p> <p>Cardholder Signature _____ Date _____</p> <p>In signing this voucher, I believe that food items/services purchased are eligible for the full amount of this transaction.</p>	<p>FNS regulations prohibit representation of this voucher by means of voice authorization when denied.</p> <p>Store Server _____ Operator's name _____</p>	
<p>This voucher will be rejected if information in this section has been altered.</p> <p>White - Client/Customer Copy, Yellow - Merchant Copy, Pink - Non-Electronic Retailer Mail-In Copy or Retailer Desktop Operation</p> <p>NOTE: Electronic Retailers to Retain the Pink copy</p>		

Yog hais tias koj xav muas khoom noj thiab lub tshuab POS ho tsis ua haujlwm lossis tsis muaj ib lub nyob ntawm khwm muag khoom, ces tus neeg sau yuav sau ib daim ntawv pov thawj kev siv nyiaj (paper voucher). Qee tus khws lag luam xws li cov neeg ncig muag khoom tsis muaj lub tshuab POS. Tus neeg sau nyiaj yuav sau koj daim npav EBT tus najnpawb thiab cov nyiaj uas koj tab tom siv. TSIS TXHOB muab koj tus leb PIN rau tus neeg sau nyiaj. Tus neeg sau nyiaj mam hu kom paub tias koj puas muaj nyiaj txaus hauv koj li evkhaub los muas khoom noj. Yog hais tias muaj txaus hauv koj tus evkhaub, koj yuav raug hais kom kos npe rau daim ntawv pov thawj kev siv nyiaj thiab yuav tau ib daim ntawv luam ntawm nws. Nws tseem ceeb heev li rau kev khaws daim ntawv luam no cia yog li ntawd koj tuaj yeem lov tej koj tau siv los ntawm cov nyiaj seem uas pom hauv koj daim ntawv them nyiaj EBT zaum kawg. Qhov no yuav qhia koj cov nyiaj ziaj no hauv koj tus evkhaub.

**Koj siv tsis tau daim ntawv pov thawj kev siv nyiaj kom tau nyiaj los ntawm koj li evkhaub nyiaj ntsuab.**

---

---

---

---

---

---

# Yuav Siv Daim npav EBT Li Cas ntawm Lub Tshuab ATM

**Theem 1** Ntsaws lossis txhuam koj daim ntawv rau lub tshuab ATM.

**Theem 2** Ntaus koj plaub tug Najnpawb Cim Tseg Ntiag Tug (PIN) sau daim ntawv ntaus thiab nias "OK" lossis "ENTER".



**Theem 3** Xaiv qhov "WITHDRAW CASH" tom qab ntawd ces xaiv "CHECKING" (Tej lub tshuab ATM Siv cov lus txawv)

**Theem 4** Ntaus cov nyiaj koj xav rho nyiaj duas las tag nrho (piv txwv li, \$20, \$200, lossis lwm yam). Daim Nyiaj Kaum thiab Nees Nkaum yog daim nyiaj me kawg nkaug lawm.

**Theem 5** Tej lub tshuab ATM kom them nqi ntxiv. Yog hais tias muaj nqi ntxiv, lub ATM yuav tawm qhia koj tias tus nqi yog li cas. Yog hais tias koj txaus siab, ces nias tus sau "CONTINUE". Yog hais tias koj tsis xav them tus nqi, nias tus sau "CANCEL".

**Theem 6** Lub tshuab ATM yuav muab nyiaj ntsuab thiab daim ntawv them nyiaj rau koj.

**Theem 7** Khaws koj daim ntawv them nyiaj yog li ntawd koj thiaj yuav paub koj li nyiaj seem rau lwm zaus koj xav tau nyiaj.

**Nco ntsoov, koj rho tsis tau nyiaj ntsuab lossis hloov rov qab los ntawm koj li evkhaub nyiaj muas noj.**

## Lus Qhia Kev Nyab Xeeb ntawm Lub Tshuab ATM

- Npaj koj daim npav.
- Xaiv lub tshuab ATM tos nco xwb pom nyob qhov chaw uas koj mloog ntxim li yuav kaj huv (xws li nyob sab hauv khw muag khoom).
- Sawv kom tsis txhob muaj tus pom thaum koj ntaus koj tus leb PIN.
- Suav koj li nyiaj yog hais tias koj mloog ntxim li nws kaj huv.
- Muab koj qhov nyiaj, daim ntawv, thiab daim ntawv them nyiaj cia kom sai.



---

---

---

---

---

---

# Yuav Saib Xyuas Koj Daim npav EBT Li Cas

**TSIS TXHOB** cia koj daim npav thiab leb PIN ua ib ke.

**TSIS TXHOB** ua koj daim npav puas lossis nkhaus.

**TSIS TXHOB** sau lossis kos cov kab dub nyob sab nraum daim npav.

**TSIS TXHOB** muab koj daim npav tso ze lub hlau nplaum, cov TV, cov DVD, cov CD, cov stereos lossis cov VCR.

**TSIS TXHOB** muab koj daim ntawv ziab tshav, xws li tso ze qhov rai hauv lub tsheb vim nws yuav txawj nkhaus caws thiab tsis ua hauj lwm.

**TSIS TXHOB** muab koj daim npav tso ncaj kev — muab tso kom zoo chaw tas mus li tom qab koj siv tas.

**TSIS TXHOB** muab koj daim npav pov tseg — koj yuav siv daim npav no txhua lub hlis ntev li ntev tau tsuas koj tseem txais key pab. Thiab, koj yuav siv tau koj daim npav EBT ntawm txhua qhov chaw muaj paib Quest hauv lub xeev California thiab thooob plaws lub teb chaws.

**TSIS TXHOB** muab koj daim npav pov tseg yog hais tias koj tsiv, vim tej zaum koj tseem tshuav nyiaj hauv koj daim npav.

Yog hais tias koj daim npav poob lawm lossis muaj neeg nyiaj lawm, hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv tam sim ntawd. Lawv yuav kaw koj daim npav thiab qhia koj tias yuav qhib daim tshiab li cas. Tseem ceeb heev yog koj hu Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv sai npaum li sai tau! Tej zaum yuav tau tos txog 3 hnub ua hauj lwm thiaj tau daim tshiab.

## Nqi Ntxiv

Tus nqi ntxiv yog ib tug nqi pab cuam uas qee lub khw muag khoom thiab tsev tuam txhab nyiaj kom koj them txhua zaus koj siv daim npav EBT los rho nyiaj ntsuab. Ua ntej koj siv koj daim npav, ntsia daim ntawv ceeb toom qhia koj hais txog tus nqi ntxiv no saum lub tshuab ATM, lossis daim ntawv nyob ze lub tshuab POS hauv khw muag khoom. Yog hais tias koj tsis xav them nqi ntxiv, koj tuaj yeem xaiv lwm thaj chaw. Nug cov chaw pab seb rho tau nyiaj qhov twg tsis xam nqi rho.

## Nqi Txheeb Ntaub Ntawv

Tus nqi txheeb ntaub ntawv is ib tug nqi ntxiv uas koj raug kom them rau kev rho nyiaj ntawm lub tshuab ATM. Koj raug tso cai rho nyiaj ntsuab ib hlis twg plaub zaug los ntawm lub tshuab ATM lossis tshuab POS uas tsis tau them nqi txheeb ntaub ntawv. Yog rho tshaj zaum plaub, koj yuav raug kom them nqi txheeb ntaub ntawv 80 xees txiav tawm ntawm koj tus evkhaub txhua zaus koj rho nyiaj ntawm lub tshuab ATM. Yuav khoom thiab yuav khoom uas rov nyiaj ntxiv uas tsis xam tias yog feem ntawm plaub zaug kev rho nyiaj. Koj yuav muaj hnub raug kom them nqi txheeb ntaub ntawv rau kev siv koj daim npav ntawm lub tshuab POS. Nyob ntawm lub tshuab ATM, koj yuav raug kom them 25 xees yog hais tias koj tshawb xyuas koj li nyiaj seem.

---

---

---

---

---

---

## **Tso Nyiaj Ncaj Qha (Direct Deposit)**

Ntau lub nroog, yuav kam xa nyiaj ncaj qha rau pem koj lub thab nab kha loj lossis lub thab nab kha me hu credit union yuav tsis nixiv nyiaj rau koj daim npav EBT. Nug tus saib koj cov ntaub ntawv seb puas muaj li no hauv koj lub nroog thiab yog koj xav paub nixiv txog key xa nyiaj rau pem thab nab kha.

## **Thaum Twg thiaj yog Hu Rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv Tus Xov Tooj Hu-Dawb 1-877-328-9677**

Nov yog tus xov tooj hu dawb.

Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv qhib ib hnuv 24 teev, ib lij tiam 7 hnuv los teb cov lus nug uas koj muaj hais txog daim npav EBT. Thaum koj hu tuaj koj yuav hnov cov lus kaw tseg (Automated Response Unit) thiab feem ntau ntawm koj cov lus nug tuaj yeem raug teb tau thas nrog Tus Sawv Cev Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv tham kiag. Cov lus teb no muaj ua lus Askiv, lus Xabpesniv (Spanish), muaj cov lus Armenian phab Hnuv Tuaj, lus Kaspuscias, lus Suav, lus Farsi, lus Hmoob, lus Nplog, lus Russian thiab lus Nyab Laj.

Hu tuaj yog hais tias:

- Koj daim npav poob lossis muaj neeg nyiaj lawm.
- Koj daim npav tsis ua hauj lwm.
- Koj xav hloov koj tus leb PIN vim koj ntsis nco qab nws lossis vim muaj lwm tus paub koj tus PIN lawm. Koj lub chaw ua hauj lwm pab neeg kuj tseem muaj peev xwm pab koj hloov koj tus PIN.
- Koj xav tshawb xyuas tias koj tshuav nyiaj npaum li cas hauv koj li evkhaub
- Koj raug kom them khoom tas tab sis tsis tau txais yam khoom ntawv lossis koj raug kom them ntaus tshaj qhov koj yuav.
- Koj muaj lwm yam lus nug lossis teeb meem lwm yam.

**Ib snub 24 teev/ib lij tiam  
7 hnuv.**

**1-877-328-9677 lossis**

**Tus Vevxaib (Web site) Neeg Yuav  
Khoom [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov)**

**TTY: 1-800-735-2929 (Telecommunications  
Tshaj Kev Pab Cuam Tawm rau  
Cov Lag Ntseg/Hais Tsis Tau Lus)**

---

---

---

---

---

---

# Thaum Koj Yuav Txais Nyiai

Lub hnuv thiab lub hlis koj yuav txais nyiaj muas noj thiab/lossis nyiaj ntsuab yog muab raws tus leb nyob nrog koj tej ntaub ntawv.

## Nyiaj Muas Noj

**Yog tus lej kawg ntawm koj li rooj lus najnpawb yog:**

**Koj cov nyiaj muas noj yuav tuaj txog:**

1	Hnub thib 1 ntawm lub hli
2	Hnub thib 2 ntawm lub hli
3	Hnub thib 3 ntawm lub hli
4	Hnub thib 4 ntawm lub hli
5	Hnub thib 5 ntawm lub hli
6	Hnub thib 6 ntawm lub hli
7	Hnub thib 7 ntawm lub hli
8	Hnub thib 8 ntawm lub hli
9	Hnub thib 9 ntawm lub hli
0	Hnub thib 10 ntawm lub hli

## Nyiaj Ntsuab

**Yog hais tias tus lej kawg ntawm Koj li rooj lus naj npawb yog:**

**Koj cov nyiaj muas noj yuav tuaj txog:**

1, 2, 3	Hnub thib 1 ntawm lub hli
4, 5, 6, 7	Hnub thib 2 ntawm lub hli
8, 9, 0	Hnub thib 3 ntawm lub hli

- Cov nyiaj no siv tau ob hnub kawg hauv lij tiam thiab hnub so hauj lwm.
- Cov nyiaj seem thaum lub hli kawg yuav muab nixiv rau lub hlis tshiab.

Sau hnub yuav ntxiv cov nyiaj muas noj yuav nkag mus rau koj tus evkhaub:

---

(Hnub thib 1 txog hnub thib 10 ntawm lub hli)

Sau hnub yuav ntxiv nyiaj ntsuab rau koj:

---

(Hnub thib 1, hnub thib 2, lossis hnub thib 3 ntawm lub hli)

# Yam Yuav Tau Nco

## Hais txog koj daim ntawv/koj tus leb PIN

- Yog koj daim npav poob lossis muaj nyiaj lawm, hu rau Cov Pab Cuam Haujlwm Neeg Siv sim ntawd.
- Saib Xyuas koj daim npav kom zoo.
- Muaj daim npav khaws rau qhov chaw zoo.
- TSIS TXHOB cia lwm tus siv koj daim npav yog koj tsis tau tso cai.
- Koj siv koj tus leb PIN txhua zaus koj siv koj daim npav tshwj yog thaum daim ntawv pov thawj kev siv nyiaj raug siv.
- TSIS TXHOB tso koj daim npav rau ntawm lub tshuab ATM lossis lub tshuab POS.
- Hu rau lub chaw ua hauj lwm yog hais tias koj hloov chaw nyob. Koj yuav siv tau koj daim npav hauv lwm lub xeev tshiab.

## Hais Txog Koj Cov Nyiaj Seem

- Khaws koj cov daim ntawv them nyiaj koj thiaj paub tias nyiaj seem li cas.
- Ntsuam xyuas koj cov nyiaj ua ntej koj mus khw muag khoom.
- Koj rho tau tag nrho koj cov nyiaj los tau ntawm lub tshuab ATM lossis tshuab POS hauv ib hnuv no. Txawm li cas los, nyob ntawm lub tshuab ATM lossis tshuab POS pub, tej zaum koj yuav tau rho tshaj ib zaug.
- Koj tuaj yeem tshawb xyuas koj li nyiaj seem evkhauv ntawm [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov)

## Hais Txog Lub Tshuab POS

- Siv lub tshuab POS yuav zaub mov nrog koj cov nyiaj ntsuab lossis siv lub tshuab ntawv rho nyiaj.
- Yog koj siv lub tshuab no rho nyiaj muas noj ces koj yeej yuav tsis tau them tus nqi rho li.
- Tab sis yog koj tsis yuav khoom tej zaum lub cas yuav xav tus nqi rho nyiaj rau koj them. Nug lub khw muag khoom seb yog li cas.

## Hais Txog Lub Tshuab ATM

- Siv lub tshuab ATM rho nyiaj.
- Tej lub tshuab ATM kom them tus nqi ntxheeb ntaub ntawv. Hu nug peb lub chaw ua hauj lwm pab neeg nug seb rho qhov twg thiaj tsis xav tus nqi ntxiv.
- Tom qab koj rho txog plaub zaug nyiaj hauv ib lub hlis ntawm lub tshuab ATM lossis POS, koj yuav raug them 80 xees txhua zaus koj rho nyiaj ntawm ATM ntxiv.

Raws li txoj cai muaj los ntawm cov saib xyuas txoj cai feem teb chaws thiab los ntawm teb chaws Asmiskas lub Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Zaj Cai Kev Ua Qoob Loo, Nov yuav txwv sis tau leej twg vim nws xeev, cev nqaij, yam neeg, poj niam txiv neej, hnuv nyoog, kev ntseeg, nom tswv lossis xiam hoob khab. Yog koj yuav tsis txaus siab tias leej twg tau txwv koj raws li sau saum ntuj no, sau ntawv rau USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20250-9410 lossis hu rau (800) 795-3272 (suab kaw) lossis (202) 720-6382 (TTY). USDA yog kev muaj vaj huam sib luag tus neeg muab thiab tus tswv haujlwm.



**STATE OF CALIFORNIA**  
**HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY**  
**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**